

11 763

11 764

Const. vám lig. 1 ko. 40. kóp.

N<sup>m</sup> 1995

Burthornit

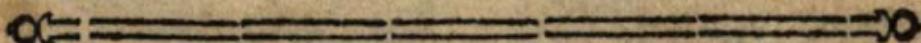
Collgill.

Zadanie Odrzuczone  
Ewidencja Zamontowana  
w Lipnie

1995  
Collgill

Das

von den Russen  
in den Jahren 1765, 66, 67  
entdeckte  
nordliche  
Insel-Meer,  
zwischen  
Kamtschatka und Nordamerika,  
beschrieben  
von  
Herrn von Stählin,  
Russisch-Kaiserlichen Etats-Rath,  
nebst  
einer Landkarte,  
worin  
diese vorher unbekannte Welt-Gegend  
verzeichnet ist.



Stuttgart,  
hey Christoph Friedrich Cotta,  
Hof- und Canzley-Buchdrucker, 1774.

2000-0000-0000-0000

५३,३६,३०-१ नवांगले विश्वा

43800102

## Condition

1939 See "19112

卷之三

¶ *Constitutio curia. Etiam curia*

卷之二

九四

三一堂詩集

~~date = 2012 and its location = 13002~~



11964

ગ્રંથાચલનામાનિકા માટે શિખ  
અનુભિવિત



## Vorbericht.

So merkwürdig diese Entdeckung der Russen ist, so unbekannt war sie bisher der übrigen Welt. Selbst in Russland ward sie erst in diesem Jahr allgemein bekannt, als der Herr von Stählin diesen Aufsatz samt der dazu gehörigen Landkarte in dem geographischen Calender auf das Jahr 1774 in Petersburg erstmals ans Licht stellte. Da dieser Petersburgische Ca-

# Vorbericht.

lender in den südlichen Gegenden Deutschlands eine große Seltenheit ist, und der Aufsatz selbst ohne die Landkarte ein todter Buchstabe bleiben würde: so hätten wir das neugierige Verlangen des Publikums nach dieser merkwürdigen Piece nicht befriedigen können, wenn der berühmte Herr Professor le Bret zu Stuttgard nicht die Gefälligkeit gehabt hätte, uns die Charte zum Copiren mitzuteilen. Der Leser darf versichert seyn, daß der neue Stich nicht nur mit der grössten Sorgfalt, sondern auch mit Verbesserung einiger Fehler, die ins Original eingeschlichen waren, geschehen ist.

Der

# Vorbericht.

Der Aufsatz selbst ist in zween Abschnitte getheilt. Der erste enthält des Herrn von Stählin Erzählung von der Entdekung an sich selbst. Er berührt darinnen zu förderst die ersten Versuche der Russen im Jahr 1728 durch den Capitain Bering; alsdenn führet er die im Jahr 1741 durch gesuchten Bering und die Capitains Eschirikow und Spangenberg gegen Amerika und Japon gemachte Entdekungen an; endlich gibt er Nachricht von der durch die Promyschlenniken (Handlungs-Compagnie & Verwandten) unter dem Commando des Lieutenants Syndo geschehenen Entdekung des Nordli-

# Vorbericht.

chen Insel-Meeres oder Archipelagus  
in den Jahren 1765 bis 1767.

Der zweyte Abschnitt ist ein  
Auszug aus den Rapporten, die  
aus Kamtschatka und Irkutsk an  
den dirigirenden Senat nach Pe-  
tersburg eingeschickt worden. Er  
enthält eine kurze doch zulängliche  
Nachricht von den Olutorischen  
Inseln, die einen Theil des ent-  
deckten Nord-Insel-Meeres ent-  
halten. Erdreich, Gewächse, Thie-  
re und die Einwohner dieser Inseln  
werden so beschrieben, daß dadurch  
der Neugier des Lesers ein sattsam-  
es Genüge geleistet wird. Ge-  
schrieben den 10 März 1774.

Erster

Erster Theil mit

enthaltend

die Erzählung  
von der Entdeckung dieser  
seid. Sammlung durch  
die Staaten.



**Erster Abschnitt**  
enthaltend  
**die Erzählung**  
**von der Entdeckung dieses**  
**Insel-Meeres durch**  
**die Russen.**

Geist der Weltkraft

aus der Natur

Die Ergebung und

der Geist der Weltkraft

die Weltkraft der Ergebung

die Weltkraft

X-X-X-X-X

zur Zeit der großen Feuer, die den ganzen Hafen von Havre zerstörte, und die Menschen, die sich auf dem Lande befanden, waren fast alle verbrannt. Einige wenige überlebten, aber sie waren alle verbrannt. Einige wenige überlebten, aber sie waren alle verbrannt.

**E**s ist merkwürdig, daß fast zu eben derselben Zeit, nämlich in den Jahren 1764, 65, 66, und 67, als die Franzosen und Engländer im Süd-Meer Inseln und Länder entdeckten, die bisher den übrigen Einwohnern des Erdbodes gänzlich unbekannt gewesen; daß, sage ich, um eben diese Zeit die unverdrossene Russen im äußersten Norden auch neue Länder und eine Menge bewohnter Inseln ausgefunden, die bisher sowohl ihnen als der ganzen übrigen Welt unbekannt waren.

Läßt es nicht, als wenn zu gewissen Zeiten ein allgemeiner Ersfindungs-Geist ausgleinge, der in verschiedenen Welts Gegenden die Menschen zu neuen Entdeckungen erwekte? Auf solche Gedanken möchte man gerathen, wenn man

erwâgt, daß ehemals zu gleicher Zeit die andere Hâlfte des Erdbodens, America, von den Spaniern entdeckt worden, als die Portugiesen an die Seefart aus Europa nach Ostindien zu denken begonnen; daß zu einerlei Zeit in Deutschland an der Donau das Schies = Pulver, am Rhein die Buchdruckerei, und in Italien die Wiederherstellung der so viel Jahrhunderte unterdrückt gewesenen Litteratur und schönen Künste aufkant. Den Grund zur Entdekung unserer neuen Inseln, die an der Zahl so viel ausmachen, daß sie wohl ein neuer Archipel genannt werden können, legte fast um die vorerwähnte Zeit, wenigstens nicht lange nach derselben, der Zaar Iwan Basiljewitsch der Zweite a). Nachdem er sich zum Herrn von Siberien gemacht hatte, bekam er Lust, auch die Gränzen desselben gegen Norden und Osten, und die um dasselbe wohnende Völker kennuen zu lernen. Er schikte zu selchem Endzweck verschiedene Prikastschike (Befehlsschiffe) aus, um die Sibirische See zu haben.

a) Er regierte von 1533 - 84.

haber oder Commissairs) dahin, die unter der Regierung seines Sohnes und Nachfolgers, des Zaars Födor Iwanowitsch mit den ersten Nachrichten von dem Zusammenhang Siberiens mit dem Eis-Meer gegen Norden, und dem Welt-Meer gegen Osten, zurückkamen.

In einer Siberischen Stadt-Kanzley sind, wie der Herr Collegien-Rath Müller entdeckt und angezeigt hat, Spuren vorhanden, daß diese Expedition bereits einen wichtigen Versuch im Eis-Meer gemacht, immer an dessen Ufern Nord-Ostwärts weggefahren, und eines ihrer kleinsten Fahrzeuge glücklich um das äußerste Vorgebirge, Tschuketsoki - Moß, in das Kamtschatkische, oder bisher so genannte stille Meer, gekommen, und in Nieder-Kamtschatka gelandet habe.

Die folgende unruhige und verwirrte Zeiten in Russland unter der Usurpation des gewaltthätigen Zaars Boris Godunoff, und der nachmahligen falschen Demetrien, hinderten die weitere Fortsetzung dieser Land-Entdekung; ja, sie unterdrückten auch das bloße

Angedenken an dieselbe viele Jahre hindurch.

Erst Peter der Grosse nahm diese wichtige Untersuchung wieder zum erstenmal vor. Er sandte verschiedene See-Officiers von den Mündungen des Lena = Indigirka = und Kolyma = Stroms aus, theils mit der Fart nach Nord = Osten an den nordlichen Küsten Siberiens zu cotoyren, und zu versuchen, ob sie um die Vorgebirge Swetoi = Moß und Tschalatskoi = oder Tschuketskoi = Moß nach Süd=Osten in das stille Meer gelangen könnten; theils von Kamtschatka aus, den erstern entgegen, die Fart nach Nord=West zu unternehmen, und zu untersuchen, wie die See in dasigen Gegenden beschaffen, und was für Land oder Inseln sie da herum entdecken möchten. Unter der letztern befand sich der Schiffscapitain Beering, der allererst nach Peters des Grossen Anno 1725 allzufrüh erfolgtem Ableben, nachmahl im Jahr 1728 bis an den Anadirsksischen Meerbusen im 66sten Grad Norderbreite gelangte, von da glücklich nach Kamtschatka zu-

rücksegelte, erst aber unter der Regierung  
der Kaiserin Anna 1730 nach Petersburg  
zurückkam, und dem Hof umständlichen  
Bericht von seiner Expedition abstattete.

Kaum ein Jahr vor des Schiffs-Ca-  
pitains Beering Zurückkunft zu Peters-  
burg war man noch so wenig von dasigen  
Ländern und Inseln unterrichtet, daß  
man so gar in einer zum Anhang des  
Petersburgischen Calenders auf das Jahr  
1729 beigefügten Abhandlung nicht aus-  
zumachen wußte, ob Kamtschatka eine In-  
sel, oder Halbinsel, oder nicht etwa das  
sogenannte Land Gedso sey.

Indessen hatte der Kaiserliche Hof so  
wichtige Nachrichten davon durch den  
Capitain Beering erhalten, daß er so  
fort den Entschluß faßte, eine besondere  
Expedition zur weitern Untersuchung  
Kamtschatkens, des Kamtschattischen  
oder stillen Meeres, und der demselben  
gegen Osten, Süden und Norden gele-  
genen Lande und Inseln, zu verordnen,  
die unter dem Rahmen der Kamtschats-  
tischen Expedition auch wirklich im Som-  
mer 1734 von Petersburg abgesertigt  
wurde.

Von derselben umständlicher zu handeln, überheben mich die 1758 im dritten Bande der vortrefflichen Sammlung Russischer Geschichten unsers Herrn Collegien-Raths Müllers herausgekommene Nachrichten von Seereisen. Darinn ist umständlich erzählt, wie weit diese Expedition ihre neuen Entdeckungen gegen Norden, Osten und Süden im stillen Meere gebracht habe: nemlich daß Beering gegen Nord-Ost verschiedene Inseln, und unter denselben auch das von seinem Nahmen benannte Beerings-Eiland, entdeckt, an demselben gestrandet, daselbst gestorben, und von seinen Reisefährten begraben worden; ferner wie der Capitain Tschirikoff gegen Osten die Amerikanische Küsten erreicht, und eine kürzere Fahrt von Kamtschatka nach Amerika ausgefunden, als man sich jemals einbilden können; endlich wie der gegen Süd-Ost ausgeschickt gewesene Capitain Spangenberg daselbst eine Menge Inseln, die man die Kurilischen nennt, und über diese weiter gegen Süden hin grössere, und von Japonesern bewohnte

te Eilande, wahre Verposten von Japan selbst, entdeckt habe.

Diese wichtige Expedition, bey welcher sich von der Petersburgischen Akademie der Wissenschaften ein Professor der Sternkunde Mr. de l'Isle de la Croyere, nebst einem Adjunct Krasilnikow; ein Professor der Geschichte, der vorbelobte jezo zu Moscau noch lebende Herr Collegien-Rath Müller, und sein Adjunct, der nachmahlige Professor Joh. Eberh. Fischer a); Und ein Professor der Natur, Historie und Kräuterkunde, Hr. Joh. Georg Emelin b), nebst zween Adjuncten Krascheninikoff und Steller, etlichen Zeichnern und Mahlern befanden, endigte sich bald nach dem

## A 5

## Antritt

a) Dieser war ein gebohrner Würtemberger, magistrirte 1715. zu Tübingen und starb zu Petersburg 24 Sept. 1771. im 74sten Jahr seines Alters. Unter seinen Schriften sind die Geschichte von Siberien, die Quæstiones Petropolitanæ, und ein Vocabularium über vieler Siberischer Völker Sprachen, so er der göttingischen Academie in Manuscript geschenkt, die beträchtlichsten.

b) Auch ein Würtemberger, dessen Flora Sibrica, und die zu Göttingen in 4. Theilen heraus gekommene Reise nach Siberien in der gelehrten Welt bekannt sind.

Untritt der Regierung der Höchstseligen Kayserin Elisabeth Anno 1742. Die meisten, die diese Expedition vollführret hatten, kamen nach und nach in den Jahren 1743 und folgenden nach Petersburg zurück; die bey dieser Expedition aufgenommene Charte aber wurde erst auf Veranlassung der damahlichen Groß-Fürstinn, und nun so glorreich regierenden Kayserinn, Catharina II. im Jahr 1758 bey der Petersburgischen Akademie der Wissenschaften in Kupfer gestochen.

Nun war die damahlige Regierung von der Lage und Beschaffenheit der dasigen Meere, Inseln, Länder und Völker hinlänglich unterrichtet, und ließ es daher bewenden.

Erst das durchdringende Auge Catharinens II wandte am ersten wieder seinen Blick vom Thron auf diese entlegene Welt-Gegenden, lockte durch ihre Gnade, und angebotnenen Schutz rührige Russische Bürger zum weitern Vordringen ihrer Handelschaft; wies ihnen den Beystand der Befehlshaber in Siberien zum fortkommen an, und genoß in den ersten

ersten Jahren Ihrer beglückten Regierung zur ersten Belohnung Ihres Eifers das Vergnügen, der ersten Entdeckung neuer, dem Olutorischen c) Meerbusen gegenüber gelegener Inseln, und daher die kostbare Pelzwerke von schwarzen Füchsen und Bibern.

Nun war zum ewigen Ruhm Catharina II. die Bahn nach neuen Land-Entdeckungen wieder eröffnet; zu Russlands Ehre aber, und zur Erweiterung seiner Handelschaft in so entfernten Meeren, weitern Gebrauch davon zu machen, daß zu gehörte Muth und Standhaftigkeit. Beydes wußte die Kaisererin zu erwecken, und mächtig zu unterstützen. Sie bestätigte eine von verschiedenen Russischen Kaufleuten errichtete Handels-Gesellschaft d), ertheilte derselben besonde-

re

c) Dieser Meerbusen, und die ihm gegenüber entdeckte Inseln haben ihre Benennung von dem in diese Bay von Westen hinfallenden Fluß Olutora.

d) Sie bestand anfänglich aus etlichen und 20 Kaufleuten, davon die meiste bisher einzeln ihren Handel mit Russischen und andern Europäischen Waaren in Siberien und den Tigrischen Gräzen getrieben hatten. Zu dieser Vereinigung, oder Handlungs-Compagnie, legten sie Actien an, jede von 500 Rubeln, und ers-

rich

re Handels Privilegien zur Betreibung ihrer Schiffart und Handlung nach den neu entdeckten Gegenden, und begnadigte die 12 ersten Glieder derselben mit einer besonders dazu geschlagenen Medaille, welche sie, zum Zeichen so hoher Begünstigung, an einem blauen Bändchen auf der Brust tragen.

Zu mehrerer Beförderung dieses Endzweks bekam das Admiralitäts = Comtoir zu Ochotsk, am Pensenskischen oder Ochotskischen Vor = Meer, Kaiserlichen Befehl, dieser Kamtschatkischen Handels = Gesellschaft hülftliche Hand zu ihrem Fortkommen zu bieten, ihre Schiffart mit Convoyen zu decken, selbst aber sich zu bestreben, bey ihrem weitern Unternehmen richtige Kundschaft von denen über

Kamtschatka  
richteten 2. Haupt = Comtoirs, das eine zu Ochotsk, das andere auf Kamtschatka. Jenes besorgte der Weliki - Ustiugische Kaufmann Schiloff aus Solikamsk; dieses aber der Moscowische Kaufmann Krasilnikoff, der auch selbst der ersten Expedition auf seinem eignen Schiff hingewohnet, und nachher in Kamtschatka sich häuslich niedergelassen hat. Von den übrigen dieser Handlungs = Compagnie waren die Vornehmsten: Ribinstko, ein Moscowischer Kaufmann, und die Wologodische Kaufleute Kultoff, Lapin und Burnin.

Kamtschatka weiter hin nach Nord und Nordost gelegenen Inseln und Küsten einzuziehen.

Im Jahr 1764 führten sie also mit etlichen zweymastigen Gallioten und einigen Siberischen Doschtscheniken, die eine Art von bedekten Barken sind, in Begleitung des Lieutenants bey erwähntem Admiralitäts-Comtoir, Herrn Syndo, aus dem Ochotskischen Hafen über das Ochotskische Meer, um das Süd-Cap Kamtschatkens herum, in das Kamtschatkische oder so genannte stille Meer. Von hier hielten sie ihren Strich an den östlichen Ufern Kamtschatkens immer Nordwärts, und warfen endlich Anker in dem Peters-Pauls-Hafen, überwinterten in dem dasigen Ostrog (verpallisadirten Flecken), und richteten das Jahr darauf ihren Lauf weiter Nordwärts: da sie dann in den Jahren 1765, 66 und 67 nach und nach zwischen dem 56sten und 67sten Grad Norderbreite ein ganzes Insel-Meer theils großer, theils kleinerer Inseln entdeckten, und im Jahr 1767 glücklich nach Kamtschatka, und von hier

Hier im Jahr 1768 nach Ochotsk zurück kamen.

Ihren Rapporten zu Folge, die an die Irkutskische Gouvernements-Canzlei, und von da an den dirigirenden Senat eingeschickt worden, hat die oben erwähnte Anno 1758 gestochene Charte eine ziemliche Veränderung und ganz anderes Aussehen in den Gegenden des Amadrischen Meeres und in der Lage der gegenüber stehenden Amerikanischen Küste bekommen. Ditz zeigt schon der Augenschein, wenn man sie mit der anno 1773 bey der Petersburgischen Academie verbessert herausgegebenen Charte vergleicht: noch mehr aber ist der Unterschied aus der hie beigefügten, noch genauer als jene, nach den Original Nachrichten eingerichteten kleinen Charte des neuentdeckten Nord-Insel-Meers zu ersehen. Auf derselben ist so wohl die ehemals von Beering unternommene, als auch vornehmlich die letzte Seereise-Route unserer Kamtschatkischen Promisch-Lenniken (Handels-Compagnie) unter dem Lieut. Syndo angezeigt, wie auch alle

alle neuuentdeckte Inseln nach ihrer angegebenen Lage und ihnen so vorgekommenen Größe, theils benannt, theils unbenannt, vor gestellt.

Sie einzeln nach ihrer natürlichen Beschaffenheit und Verhältnissen ihrer Einwohner umständlich zu beschreiben, erlauben die engen Gränzen, die wir uns gestellt haben, nicht wohl. Die davon bisher eingezogene Original-Nachrichten sind auch nicht darnach beschaffen, weil weder Astronomen noch solche Kenner der 3 Natur-Reiche mit bey diesen Entdeckungen gewesen, die uns eine genaue botanische, zoologische und mineralogische Beschreibung dieser neuuentdeckten Inseln liefern könnten.

Es scheinet aber doch aus den ungelehrten Aufsätzen unserer Seefahrer, daß kein wesentlicher Unterschied unter diesen verschiedenen Inseln und ihren Einwohnern in irgend einem Betracht herrsche, sondern daß sie vielmehr insgesamt von ziemlich gleicher Beschaffenheit seyn müssen.

Alle Inseln aber, die unser neues Nord-Insel-Meer ausmachen, hier zu nennen, überhebt mich das beigefügte Chärtgen, auf welchem sie nach ihrer angegebenen Lage, Größe, und vorgefundenen Benennung gestochen stehen.

Für die gänzliche Richtigkeit aber der ersten 2 Artikel, nähmlich der wahren Lage nach der Geographischen Länge und Breite, und ihrer eigentlichen Größe, möchte ich wohl nicht gern eher Bürge seyn, bis einst durch Astronomische Beobachtungen daselbst das gehörige berichtet werden möchte.

Indessen kann unser neues Nord-Insel-Meer zu desto deutlicherm Begriff in 3 besondere Abtheilungen gebracht werden.

Die erste Abtheilung würde die von Beering und Schirikoff zwischen dem 50 und 56sten Grad Norder Breite entdeckte Inseln im Kamtschatkischen oder stillen Meere, begreifen, nemlich Bee-rings-Liland, Mednoi, St. Theodor, St. Abraham, St. Macarius, &c.

Die andere Abtheilung enthielte die von

von den Promyschleniken, auf ihrer ersten Fahrt im Jahr 1765 zwischen dem 56sten und 60sten Grad N. B. dem Olutorischen Meerbusen gegen über entdeckte Olutorische, nebst den weiterhin gegen Süd-Ost gelegenen Aleutischen Inseln. Zur dritten rechnete ich die Anadyrischen, d. i. die weiter nach Nord und Osten vom 60sten bis 67sten Grad N. B. in den letztern 2 Jahren, 1766. und 67. entdeckten Eilande.

Bon diesen Inseln insgesamt weiß man nur überhaupt und zuverlässig, daß die vom 50sten bis 55sten Grad N. B. gelegene in Ansehung der gewöhnlichen Witterung, der See=Land-und Strands Gewächse, Thiere, Fische, Muscheln, wie auch in der Figur, Aussicht, Kleidung, Nahrung, Lebens-Art und Sitten der Menschen, den Kurilischen Eilanden gleich kommen; diejenige aber, so vom 56sten bis zum 60sten Grad gelegen sind, neinlich die Olutorischen, mit Kamtschatka fast gänzlich übereinkommen. +)

Eine

+ ) Von dieser Halb-Insel sowohl als von den Kurilischen Eilanden, hat Krascheninikoff eine

Eine andere Beschaffenheit hat es mit den Anadyrischen Inseln, die in der dritten Abtheilung unsers Nord-Insel-Meers vom 60sten bis 67sten Grad Nor=der=Breite liegen. Jene, die Kamtschatka gleichen, sind meist gebirgisch, erz=gebirgisch und vulkanisch, ohne alle Wälder und andere Holzungen, mit we=nnig platten Feldern. Diese aber mehr nach Norden liegende sind mit Wäldern und Feldern, und daher auch mit Wild versehen. Was aber die auf diesen neu entdeckten Inseln vorgefundene rohe Einwohner und noch ziemlich unmenschliche Menschen anbelangt, so merke ich an, daß, wie diese Inseln denen auf der andern Hälfte der Erd=Kugel nemlich im Süd=Meer von den Engländern und Franzosen entdeckten bey nahe ganz entgegen liegen, also auch ihre Einwohner in Be=tracht ihrer Gestalt, Lebens=Art und Sitten die Antipoden der freundlichen Utahiten, und der leutseligen Utahitinnen ausmachen.

eine sehr umständliche Beschreibung in 2 Quart-Bänden in Russischer Sprache anno 1755. zu Petersburg herausgegeben.

## Zweyter Abschnitt

enthaltend

# Eine Beschreibung

der Olutorischen Inseln,  
welche einen Theil des neu  
entdeckten Insel-Meers  
ausmachen.

# गुरुद्वारा गोदावरी

द्वितीय भाग

# गुरुद्वारा गोदावरी

गुरुद्वारा गोदावरी

गुरुद्वारा गोदावरी

गुरुद्वारा गोदावरी

गुरुद्वारा गोदावरी





zum Abgrenzen istn'te sicht' n̄ möglichen  
zum Andende halb und halb so viel  
wirkt, zum einen d̄r̄t der eine oder der  
andere nachtheilige Wirkung nur in geringer

**A**uszug aus den Rapporten, die aus  
der Irkuzkischen Gouvernementss-  
und Kamtschatkisch = Bolscherezkischen  
Kanzley an den dirigirenden Senat zu  
Petersburg eingeschickt worden: was  
für Inseln durch die mit Kauffarthey-  
Fahrzeugen auf der Seereise hinter  
Kamtschatka gewesenen Promyschlen-  
niki (Handlungs Compagnie=Verwand-  
ten) entdeckt worden; was für Leute  
selbige Inseln bewohnen; und was für  
Thiere und Gewächse auf selbigen bes-  
findlich seyen.

I. Die Insel Ajag beträgt etwa 150  
Werste im Umfang. Sie hat sehr ho-  
he Felsen=Gebirge, darneben aber auch  
Thäler, und sowohl trockenes und ebe-  
nes, als feuchtes Torfland, Wiesen  
und Wege, so, daß man auf der ganzen  
Insel, und auch auf der Küste dersel-  
ben, gemächlich fortkommen kan. Von

Waldungen ist diese Insel gänzlich entblößet. Es wächst daselbst eben das junge hohe Gras 1), so man auf Kamtschatka in dem dasigen Meerbusen antrifft. Die auf dieser Insel wachsende Beeren sind die gewöhnliche Schifsa und Golubel 2) aber auch sehr sparsam. Die zur Nahrung dienliche Wurzeln hingegen, nämlich das Katagarnik und die rothe Wurzel, 3) kommen da so häufig hervor, daß die Einwohner ihre reichliche Nahrung davon ziehen können. Das Flüßgen daselbst fließt von Norden nach Mittag dem Meere zu. Der Lauf desselben von dem Ursprung bis zu der Mündung beträgt etwa 7

oder

- 1) Eine Art See-Gras (Alga) so in Erman gelung des Holzes zum Feuern gebraucht wird.
- 2) Schifsa sind ganz kleine Heidelbeeren, wachsen braun auf den Heiden, blau dunkel aber in den Wäldern. Man nennt sie sonst auch Ameis-Bereren. Golubel sind die gemeine Blaubeeren.
- 3) Was dieses eigentlich für Wurzeln seyn, läßt sich aus Mangel umständlicherer Anzeige nicht wohl bestimmen. Krascheninoff in seiner Beschreibung von Kamtschatka erwähnt ihrer nicht. Folglich müssen sie auch nicht auf Kamtschatka wachsen oder bekannt seyn.

oder 8 Werste, †) die Breite aber 10,  
15 bis 20 Faden. ††) Die Tiefe macht  
beim Abnehmen des Wassers anderthalb,  
beim Zunehmen aber auch 2 bis  $2\frac{1}{2}$   
Arschinen †††) aus. Dieses Wasser führt  
im Junio die rothe Schmerlen, Schollen,  
oder die grosse Gattung Helbots; im  
August-Monat aber den Ritschug. Im  
Winter hingegen sind fast gar keine Fi-  
sche zu bekommen. Die Zahl des auf  
dieser Insel wohnenden Volkes kan nicht  
wohl bestimmt werden, indem dassel-  
bige aus einer Insel in die andere mit  
ihren ganzen Familien auf grossen Baidar-  
ren 4) die Meer-Engen zwischen den  
Inseln überschiffet, und seine Wohnun-  
gen daselbst aufzuschlagen pfleget, wo

## B 4

ihm

†) Vier Russische Werste machen eine Meise-  
stunde, mithin ist 1. Werst die Länge eines  
Beuges, den man in einer Viertelstunde  
bequemlich machen kan.

††) Faden ist ein Seemaß, und so viel als  
Klafter bei uns, und Toise bei den Fran-  
zosen.

†††) Arschine ist eine Russische Elle.

4) Baidaren sind Fahrzeuge von Wallfisch-  
Rippen wie von Reisen zusammen gebun-  
den, und mit Seehunds-Seefuh- und andern  
Meerthier-Häuten überzogen.

ihm die anmuthige und nahrhafte Ge-  
gend Gelegenheit dazu anbietet.

II. Die Insel Ranaga ist von der ersten ungefehr einige zwanzig Werste entlegen, und macht bey 200 Werste im Umfang aus. Unter den vielen hohen Bergen auf dieser Insel unterscheidet sich einer vorzüglich, der Gorela Sopka, d. i. Brandkoppe, genannt wird, und von welchem die dasige Insulaner den Schwefel zur Sommerszeit holen. Am Fuße desselben sind auch heisse Quellen, in welchen die dasige Einwohner ihr Fleisch und Fische kochen. Andere Flüsse finden sich nicht auf dieser Insel. Auf den niedrigen Gründen dieser Insel sind eben diejenige Anzeichen, die man auf der erstern findet, zu bemerken. Die Zahl der Einwohner belauft sich auf 200 See- len, männlich und weiblichen Geschlechtes.

III. Die Insel Tschetchina ist 40 Werste von der zweiten abgelegen, und beträgt ungefehr 80 Werste im Umfang. Unter vielen Steinklippen raget eine über alle übrige hervor, die die weisse Kopps genannt wird. Auch auf dieser Insel findet

findet man in niedrigen Gründen heisse Quellen, andere Flüsse oder kalte Bäche aber nicht. Wegen solcher Beschaffenheit ist auch diese Insel kaum von etlichen Familien bewohnt.

IV. Die Insel Tagalack ist von der dritten in einem Abstand von 10 Wersten entlegen, und mag etliche und 40 Werste im Umfang betragen. Auf dieser Insel sind keine aneinander fortgehenden Gebirge. Auch gebricht es ihr zimlich an Fischen, und zum menschlichen Unterhalt nöthigen Gewächsen. Wegen des sehr steinigten Ufers ist es nicht möglich, mit Baidaren, noch weniger aber mit andern nicht so flachen Fahrzeugen an Landen zu können. Die Einwohner dieser Insel bestehen kaum aus einigen wenigen Familien.

V. Die Insel Atcha liegt 40 Werste von der vierten, und mag ungefähr 300 Werste im Umfang haben. Man erblickt auf ihr viele Felsen, und viele aus denselben in das Meer fallende Flüßchen, die aber nicht alle gleich fischreich besunden werden. Eßbare Kräuter, als das

Kutagarnik und die rothe Wurzel, nebst der Sarana 5) wachsen da häufig. Bequeme Buchten, wo man mit Fahrzeugen anlanden kan, findet man da auch. Die Einwohner dieser Insel, Männer und Weiber, nebst den heranwachsenden möchten etliche und 60 Seelen betragen.

VI.) Die Insel Umlja ist 5 Werste von der fünften entlegen, und möchte etwas über 300 Werste im Umfang aussmachen. Auf derselben sind sehr viele Felsen, und viele kleine in das Meer fallende Wasser, worunter besonders eines an den sogenannten rothen Fischen (einer Art von Lachs  $1\frac{1}{2}$  Arschin lang) reich ist. Das hohe Gras, wie auch die Kutagarnik und Sarana-Wurzel überhaupt wachsen da in Menge. Die Insulaner beiderley Geschlechts mit den heranwachsenden machen einige 60 Seelen ans.

Auf-

5) Eine wilde Tulpen- oder Lilien-Art, deren Zwibeln nicht unangenehm schmecken, und eine sehr stimulierende Kraft besitzen. Man findet diese Pflanze in vielen Gegenden Siberiens, und zumal um Irkutsk ziemlich häufig.

Ausser diesen Inseln hatten wir noch sehr viele nach Osten zu liegende, in einer nicht sehr weiten Entfernung von einander im Gesichte; die aber von uns für diesesmal (1765 †) unberührt geblieben sind. Die Einwohner dieser 6. Inseln bringen ihr Leben auf folgende Art zu: 1) haben sie auf den Inseln und niedrigen Gründen grüne Jurten (Hütten) worinnen sie beständig wohnen. Für Wärme sorgen sie nicht sehr, weswegen sie auch nicht einmal im Winter in ihren Jurten Feuer anlegen. 2) Tragen sie lauter Kleidungen aus den Häuten der Seevögel, und vornehmlich von einer Art schwarzer Enten, Arkea und Toporka genannt, die sie am See-Ufer mit Schlingen von Wallfisch-Sehnen zu fangen wissen. Die gemeinste Art Seevogel, Tuktani genannt, sind sehr schön roth, und fast so

†) Es scheint, die Rapporten von den übrigen Inseln, die im Jahr 1766 und 67 von den Promyschleniken entdeckt worden, seyn entweder nach Petersburg noch nicht eingeschickt, oder dem Herrn von Stählin noch nicht mitgetheilt worden.

so groß als eine Gans, und werden zu hunderten gefangen. Von den Gedärmen der Siutscha (Seekuh) und Uerpa (Seekalb) aber nähren sie ihre Kamleen oder Oberkleider. Weiter gebrauchen sie nichts zu ihren Kleidungen. 3) Sie begnügen sich mit ihrer gemeinen Nahrung von rohen Fischen, und zwar meistens von dem sogenannten Paltusina, und andern Arten des Cawilljan oder Stoffisches. Können sie widrigen Windes halber nicht zum Fischfang gelangen, so nähren sie sich indessen vom Seekohle (*Crambe litoralis Bunias*) und mit Seeästern. 4) Gehen sie im May und Junius auf den Nerpen- und Biber-Fang aus. 5) Tragen sie im Winter, in der strengsten Kälte, eben so wie im Sommer ihre aus Vogelhäuten und Fischfellen zusammen gestickte Ober- und Unter-Kleider, ohne an Hosen, Strümpfen, Mützen oder Handschuhe zu gedenken. Wenn ja zuweilen eine allzustarke und ungewöhnliche Kälte sich einstellt, so zünden sie einen zu diesem Ende angelegten Haufen Heu von dikem Meer-

gras an, und lassen die Wärme an die Füsse und zwischen den Beinen in die Unter-Kleider dringen, bis sie sich wieder einiger Massen erwärmet haben. 6) Tragen ihre Weiber und Kinder eben solche Kleidungen als die Männer, doch sind einige auch so wohl mit Unter-Kleidern als einem Ueberrock von Biberfellen versehen. 7) Schlafen sie zwar mit ihren Weibern in ihren Zürten in einem in der Erde ausgegrabenen Keller, den sie mit Gras aussstreuen, und zum weichen Lager bereiten; auf sich aber oder zur obern Leibes-Decke brauchen sie nichts anders, als ihre tägliche Kleider. 8) Um ihre Seele bekümmern sie sich gar nicht, noch weniger um ihren Zustand nach dem Tode: denn von einem zukünftigen Leben wissen sie nichts.

VII. Rad-Jak, eine dem Ansehen nach zimlich grosse Insel, auf welcher ein aneinanderhangendes Gebirge und darin hervorragende hohe Kuppen erscheinen. Mitten auf dieser Insel aber trifft man Thäler und flaches Land an. Ein zimlich breiter und tiefer Fluß, auf dem

dem man mit beladenen Fahrzeugen schiffen kan, macht mit seiner See-Mündung eine schiffbare Bay. Ein anderer kleiner Fluß kommt aus einem stehenden See von Norden, und fließt etwa 4 Werste weit nach Süden in das Meer. Der stehende Landsee scheint ungefehr 6. Werste lang, eine Werste breit, und 10 bis 15 Faden tief zu seyn. Durch diesen Fluß steigen nach dem izt erwähnten Land-See verschiedene Sorten Fische auf, die darinn häufig gefangen werden, als grosse Schmerlen, 5 bis 6. Verschot <sup>†</sup>) lange Heringe, Ca-willjau (Kabliau,) Schollen, rothe Lachse, und verschiedene nur in diesen Wassern bekannte Fischarten, Rischutsch, Chaiko, Pesträki, Postuschina &c.

Ein bisher ganz unbekannt gewesenes Volk, so sich selber Kanagyst nennt, bewohnt diese Insel. Allem Ansehen nach sind diese Insulaner zahlreich, dann sie erschienen in grosser Menge an den Ufern. Sie sollen ein eigenfinniges

<sup>†</sup>) Verschot ist ein Russischer Zoll.

und viehisches Volk seyn, das keinen Ge-  
bieter über sich leidet, und unter sich  
keine Achtung gegen einander heget.  
Die Kleidung dieses Volks bestehet in  
den bereits beschriebenen Unterkleidern  
von schwarzbraunen, braunen und rothen  
Fuchsbälgen, wie auch aus Viberfellen,  
Seevögel = und Glends = Häuten, wie  
auch von gefleckten Fellen der Ziesel-  
Maus, (Mus citellus,) Jewraschki  
oder Suslik genannt. Auf was Weise,  
und wo sie solche Thiere fangen, haben  
wir nicht umständlich erfahren können.  
Im Winter tragen sie an den Füssen ei-  
ne Art langer Schnee-Schuhe, Torpasen  
genannt, die aus Rennthier = Häuten  
mit Kamischen 7) genähet sind. Bein-  
kleider sind bei ihnen nicht im Brauch,  
wohl aber verschiedene aus mancherley  
Stoff nach ihrem Geschmack verfertigte  
Mützen; zu ihren gewöhnlichen Waffen  
brauchen sie Bogen und Pfeile, und  
Messer aus Rennthier-Knochen, Beile  
aus einem schwarzen harten Steine, aus

7) Kamisch ist eine Art Binsen oder Rohr,  
aus dessen Fasern sie Fäden machen.

welchem sie auch die Spitze ihrer Spieße  
versetzen. Diese Völker, sobald sie  
uns ansichtig wurden, wollten nach ih-  
rer Viehischen Gewohnheit auf uns los-  
gehen, uns berauben und tödten. Be-  
sonders sollen sie allen von den Kamtschat-  
kischen Gegenden kommenden sehr auf-  
säsig, und überhaupt allen Fremden,  
die sich ihrer Insel nähern, gefährlich  
seyn. Sie wohnen in ausgegrabenen  
Burten, oder Keller = Hütten, darinn  
sie nicht die geringste Reinlichkeit, wie  
etwa die Kamtschadalen, halten. Zum  
Gesichts = Schmuck schneiden sie die Uns-  
ter = Lippen etwas ein, und behängen  
die Einschnitte mit feinen Thier - und  
Vögel - Knochen, wie andere Völker die  
Ohren mit Geschmeide. Das Gesicht  
selbst bemahlen sie gemeinlich mit ro-  
ther, blauer und andern Farben. Höhl-  
zerne Schilder, die sie Kujaki neennen,  
führen die Männer auch. Auf dem  
Meer fahren sie einzeln bis 3 Personen  
auf ihren Baidaren, die mit Seehundss-  
zellen überzogen sind. Grosse Baidar-  
ren, worin mehrere sitzen können, ha-  
ben

ben sie gleichfalls. Sie nähren sich meistentheils von dem Fisch Paltusina, und Störfisch oder Kawilljan, den sie im Meer mit Knochenen Angeln fangen. Flußfische aber wissen sie mit ihren Tschiringen (aus Sehnen = Fäden zusammengestrikten Nezen oder Säcken) meisterlich zu fangen. Alles dieses aber genießen sie roh. Hiernächst fangen sie auch genugsam Biber, See-Kälber, See-Kazen (Suitschi) und Seehunde; an den Flüssen aber Sees Otter, rothe, braune und graue Füchse, Hermeline, Bären, und schöngefleckte oder getiegerte Ziesel = Mäuse. Von Vögeln finden sich auf ihren Inseln allerhand Arten Störche, Enten, Raben, Elstern &c. besondere Arten aber sind nicht angemerkt worden. Von Beeren gibt es daselbst häufig Heidelbeeren, Schicksa, Kransbeeren, Blaubeeren, Toloknjanka, und die Sarana. In ihren Waldungen ist das gemeinste Holz die Erle, Birke, und verschiedene Weiden. †)

### E VIII.

† Aus allen Umständen ersiehet man, daß diese Insel Kadjak auf der zweyten oder dritten Schiffart 1766 oder 1767 entdeckt worden,

VIII. Die schon bey der ersten Schiffart Anno 1765 entdeckte Insel Umnak begreift im Umfang wohl 300 Werste. Waldungen trifft man auf der selben nicht an, es wächst daselbst aber eben solch dikes Ried- und See-Gras, wie in Kamtschatka. Die aus den Seen entspringende Flüsse sind klein. So wohl auf dieser, als auch auf der vorher entdeckten Insel Unalakscha, wie auch auf den noch übrigen Inseln unsers neuen nordlichen Insel-Meers, wissen die Einwohner von gar keiner Religion, sondern glauben nach ihrer Dunkelheit einzlig und allein an die Zauberei.

Die Manns-Personen tragen ihre Unter- und Ober-Kleider von abgezogenen Häuten der Ureilen und Arjen sc. (Uril, *corvus aquaticus*, eine Art Wasserraben, kommt dem Kranich in vielen Stücken bey. Sie belauren ihn am Ufer, als ihren Leckerbissen.) Das Weibs-Wolk trägt zwar eben dieselbe Kleidung der Form nach, sie ist aber meist aus Häuten der Biber und Meerkatzen gemacht, und mit Sehnen von

der Sjutschä zusammen gehet. Ein Mann hält nach seinem Vermögen und Belieben Weiber, so viel er will; verhandelt dieselbe aber auch wieder manchmal auf verschiedene Weise. Z. B. E. besitzt der eine etwas, das dem andern gefällt, und er möchte es gern haben; so handelt er darum mit ihm gegen ein oder ein paar Weiber. Auf gleiche Weise verfahren sie mit den Kindern, zumal mit den Knaben. Zur Speiss geniessen sie das Fleisch verschiedener Thiere, und essen es größtentheils roh. Wenn sie es manchmal braten; so bringen sie Steine zusammen, bekleiben selbige von allen Seiten mit Leimen, alsdann legen sie das Fleisch oder die Fische auf die kreuzweis darüber gelegte Stöcke, legen unten Feuer an, und so braten sie es. Den Paltusina und Stöfisch fangen sie Winters und Sommers mit knöchernen Angeln, die an geslochtenen Sehnen angebracht sind. Andere größere Fische aber schießen sie mit Pfeilen. Eine nöthige Zubusse zu ihrer Nahrung leisten ihnen die Wallfische.

fische, die das Meer an Strand wirft.  
(Die Beere Schubsha wächst auch nicht alle Jahre.) Wenn das Meer manchmal keine Wallfische auswirft, so ernähren sie sich von den gewöhnlichen Seemuscheln &c.

Wo jemand sein Wohnlager aufgeschlagen hat, daselbst und in dessen Nachbarschaft darf ein anderer weder jagen noch fischen, noch sich zueignen, was das Meer ausgeworfen hat; es sey dann, daß er mit ihm für einen gewissen Anteil übereinkommen wäre. Fügt es sich, daß einer auf der Jagd oder im Durchzug in des andern Gehege gerathen ist, so beherbergen sich die Mannsleute auf ihren Baidären, es sey dann, daß er ein Verwandter wäre, denn alsdann wird er in die Jurte aufgenommen. Weil sie nicht beständig auf einem Platze wohnen, so kan auch ihre Anzahl nicht genau angegeben werden. Die Manns-Personen beschneiden die Haare von fornien, einige aber rund herum, und binden sie hinten in einen Bündel zusammen. Befinden sie sich aber

aber in einer Trauer über Unglücksfälle,  
 so lassen sie solche herabhängen. Gleiche  
 Gewohnheit beobachten die Weiber,  
 nur daß sie die Haare von hinten nie  
 abschneiden. Jungen Kindern beider-  
 leyn Geschlechts schneiden sie die Ober-  
 Lippen unter dem Nasenknorpel ein, um  
 sie mit verschiedenen Gesteinen, ge-  
 bleichten Fisch- und andern Thier-Knos-  
 chen zu behängen. Aus eben solchen  
 Sachen machen sie auch ihre Ohrge-  
 hänge. Die Baidaren machen sie aus  
 Thierhäuten (meistens von See-Kühen)  
 die sehr groß sind) von verschiedener  
 Länge; ja wohl 6 Faden lang, das  
 rin 30 bis 40 Personen mit Weib-  
 bern und Kindern Platz finden. Auf  
 beeden Seiten rüdern sie mit einhän-  
 digen Rüdern, wie in Böten, jedoch  
 ohne Steuer. Sie haben auch klei-  
 nere Baidaren, in welchen auf bey-  
 den Seiten gerudert wird. Ihr Ge-  
 wehr besteht in Bögen und Pfeilen;  
 ungefähr von anderthalb Arschinen.  
 An der Spize der Pfeile ist ein Kno-  
 men mit Zäken angebracht, und in

etlichen Pfeilen auch steinerne scharfe  
 Spizen. Ausser dem führen sie auch  
 noch hölzerne Spiesse, Kujati genannt.  
 Waldungen trifft man nicht an. Ihre  
 Gärten aber hauen sie nach Art der  
 Kamtschadalen, von dem aus dem  
 Meer an ihre Küsten angetriebenen  
 Lerchen, Fichten und anderem Holz,  
 nur mit dem Unterschied, daß diese  
 Insulaner den Boden ihrer Gärten  
 nicht so stark mit Erde belegen, wie  
 die Kamtschadalen. Das Dach decken  
 sie mit Gras, welches sie alle Jahr  
 frisch auflegen. In solchen Gärten  
 wohnen sie so lange, bis die Pfäle  
 durch die Länge der Zeit faulen, und  
 von dem Druck des Dachs den Ein-  
 fall drohen. Dergleichen Gärten sind  
 öfters 5, 10, bis 30 Faden lang,  
 und gemeiniglich 4 gemessene Faden  
 breit, die grössern werden 2 bis 3  
 Faden hoch aufgeführt. Bey den klei-  
 nern sind 2 bis 5, bey den  
 grössern aber auch wohl 10 Dessen-  
 gen angebracht. Hinter oder neben  
 solchen grossen Gärten pflegen sie auch  
 aber

meinlich auch etliche kleinere Turten als ihre Geheim-Cabinette anzulegen. Von Dessen in den Turten wissen sie nichts. Bey außerordentlicher Kälte aber stellt man mitten in die Turte einen kleinen Haufen gedörrten Grases nach dem andern an, wärmt sich die Füsse, und lässt die Wärme zwischen den Beinen in die Unter- und Oberkleider dringen. Alsdann legt man sich auf dem trocknen Grase schlafen, und deckt sich mit den erwärmten Oberkleidern zu; denn anderes Bettzeug ist bey diesem Volk weder bekannt noch im Gebrauch.

J. Von Stählin.



So weit geht der Auszug aus den Rapporten. Es wäre sehr angenehm, wenn man auch von den übrigen Inseln, besonders derjenigen große

großen Alaschka genannt, die den Uebergang von Asien nach Amerika macht, gleiche Nachrichten mittheilen könnte. Vielleicht füllt der Herr von Stählin im nächsten Jahr diese Lücke aus, welches wir angeleßt wünschen.

### Der Herausgeber.



Das Urtheil ist noch nicht da.  
Und das wäre es - wenn es nicht und  
wir noch dazu nicht wissen, was uns  
zum Beispiel erwartet, welche Möglichkeiten



*CARTE  
du nouvel  
ARCHIPEL du NORD  
decouvert par  
les Russes dans la  
Mer de Kamtschatka  
et d'Anadir.*

*Pays des  
Eschuktscha  
dont on ne  
connoit pas  
l'étendue.*

This image shows a portion of a historical map from the mid-19th century. The map depicts the Chukchi Peninsula in northern Russia, with the town of Tschuktschin (Chukotka) labeled prominently. To the west, the Anadyr River is shown flowing into the sea. The map also includes labels for the R. Potchegan, R. Agarkas, and R. Anadyr. A dashed line labeled "Tschuktschin" runs diagonally across the map. The terrain is represented by hatching and shading, indicating mountainous and coastal areas.

A historical map of the Arctic region, likely from the late 19th or early 20th century. The map shows the North Pole at the top, with the Baffin Bay and Davis Strait clearly marked. The coastlines of Greenland and the Canadian Arctic Archipelago are shown. Several rivers are labeled with their names in German: R. Igunaal, R. Belarbya, R. Tschapow, R. Ost, R. Mon, R. S. Kamen, and R. Belor. The map uses a grid system for latitude and longitude.

A historical map of the Pacific Northwest coast, showing tribal territories and names. Key labels include:

- Kooshauch
- Tlingit
- Haida
- Sinnai en 170° 5' 60° 30'
- L. Heceta
- Tschetshuna 60°
- Klallam
- Duwamish

**I A L E U T I S**

This block contains a portion of a historical map. It shows the coastline of North America with labels like 'Isle de St. Theodor' and 'I. de St. Macaire'. Two small islands are depicted near the coast, labeled 'I. de St. Macaire' and 'I. de St. Jean'. The map uses a style typical of 18th-century cartography.



11763

11764